

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Mødedokument*

**A6-0235/2009**

3.4.2009

**\*\*\*II**

## **INDSTILLING VED ANDENBEHANDLING**

om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et agentur for samarbejde mellem energireguleringsmyndigheder  
(14541/1/2008 – C6-0020/2009 – 2007/0197(COD))

Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Giles Chichester

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der  
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-  
traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

### ***Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst***

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med **fede typer og kursiv**. Når der er tale om en ændringsretsakt, markeres tekstdele, der er overtaget uændret fra en eksisterende bestemmelse, som Parlamentet ønsker at ændre, men som Kommissionen ikke har ændret, med **fede typer**. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, indsættes [...]. *Kursivering uden fede typer* er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

	<b>Side</b>
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
PROCEDURE.....	35



## **FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING**

**om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et agentur for samarbejde mellem energireguleringsmyndigheder  
(14541/1/2008 – C6-0020/2009 – 2007/0197(COD))**

**(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Rådets fælles holdning (14541/1/2008 – C6-0020/2009),
  - der henviser til sin holdning ved førstebehandling<sup>1</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2007)0530),
  - der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(2008)0908),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 62,
  - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0235/2009),
1. godkender den fælles holdning som ændret;
  2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

### PARLAMENTETS ÆNDRINGSFORSLAG\*

til Rådets fælles holdning

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING  
om oprettelse af et agentur for samarbejde mellem energireguleringsmyndigheder

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

---

<sup>1</sup> Vedtagne tekster af 18.6.2008, P6\_TA(2008)0296.

\* Politiske ændringer: Den nye eller ændrede tekst markeres med fede typer og kursiv, udeladelser markeres med symbolet █. Tekniske rettelser og justeringer foretaget af tjenestegrenene: Den nye eller ændrede tekst markeres kun med kursiv, udeladelser markeres med symbolet ||.

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget<sup>2</sup>,

i henhold til proceduren i traktatens artikel 251<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens meddelelse af 10. januar 2007 || "En energipolitik for Europa" understreges det, hvor vigtigt det er at gennemføre det indre marked for elektricitet og naturgas i fuldt omfang. Bedre regulering af sektoren på fællesskabsplan anføres som en vigtig foranstaltning for opfyldelsen af dette mål.
- (2) Ved Kommissionens afgørelse 2003/796/EF<sup>4</sup> nedsattes en uafhængig rådgivende gruppe for elektricitet og gas, "Gruppen af Europæiske Tilsynsmyndigheder for Elektricitet og Gas" ("ERGEG"), for at lette samrådet, koordineringen og samarbejdet mellem tilsynsmyndighederne i medlemsstaterne og mellem disse myndigheder og Kommissionen med det formål at styrke det indre marked for elektricitet og naturgas. Gruppen består af repræsentanter for de nationale regulerende myndigheder, som er etableret i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/54/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for elektricitet<sup>5</sup> og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/55/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for naturgas<sup>6</sup>.
- (3) ERGEG har siden sin oprettelse bidraget positivt til videreudviklingen af det indre marked for elektricitet og gas. *Det* er imidlertid et udbredt ønske i sektoren, og *det* er i øvrigt foreslået af ERGEG selv, at det frivillige samarbejde mellem de nationale regulerende myndigheder nu bør foregå inden for en fællesskabsstruktur med klare beføjelser og myndighed til at vedtage individuelle reguleringsbeslutninger i en række specifikke tilfælde.
- (4) Det Europæiske Råd opfordrede i marts 2007 Kommissionen til at foreslå foranstaltninger med henblik på oprettelse af en uafhængig mekanisme til sikring af samarbejdet mellem de nationale reguleringsmyndigheder.
- (5) ***Medlemsstaterne bør arbejde tæt sammen og fjerne hindringerne for handel på tværs af grænserne med elektricitet og gas for at nå målsætningerne for den europæiske energipolitik.*** På grundlag af konsekvensanalysen i relation til ressourcebehovene hos

---

<sup>1</sup> EUT C 211 af 19.8.2008, s. 23.

<sup>2</sup> EUT C 172 af 5.7.2008, s. 55.

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets *holdning* af 18.6.2008 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 9.1.2009 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Europa-Parlamentets holdning af xx.4.2009.

<sup>4</sup> EUT L 296 af 14.11.2003, s. 34.

<sup>5</sup> EUT L 176 af 15.7.2003, s. 37.

<sup>6</sup> EUT L 176 af 15.7.2003, s. 57.

en central enhed konkluderedes det, at en uafhængig central enhed indebærer flere fordele på lang sigt end andre løsningsmodeller. Der bør oprettes et agentur for samarbejde mellem energireguleringsmyndigheder ("agenturet") **for at udfylde hullerne i lovgivningen på fællesskabsplan og medvirke til at sikre et velfungerende indre marked for elektricitet og naturgas. Agenturet bør også give de nationale regulerende myndigheder mulighed for at styrke deres samarbejde på fællesskabsplan og på et gensidigt grundlag deltage i udøvelsen af funktioner med en europæisk dimension.**

- (6) Agenturet bør sikre, at de reguleringsopgaver, der varetages af de nationale regulerende myndigheder i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/.../EF af ... /om fælles regler for det indre marked for elektricitet/<sup>1\*</sup> og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/.../EF af ... /om fælles regler for det indre marked for naturgas/<sup>2\*\*</sup>, koordineres effektivt og om nødvendigt suppleres på fællesskabsplan. I denne forbindelse er det nødvendigt at garantere agenturets uafhængighed **i forhold til elektricitets- og gasproducenter, transmissions- og distributionssystemoperatører, uanset om de er statsejede eller private, og forbrugerne og sikre dets aktiviteter overensstemmelse med fællesskabslovgivningen**, dets tekniske og reguleringsmæssige kapacitet og dets åbenhed, **modtagelighed for demokratiske kontrol** og effektivitet.
- (7) Agenturet bør overvåge det regionale samarbejde mellem transmissionssystemoperatører i elektricitets- og gassektoren og udførelsen af de opgaver, der er overdraget det europæiske net af transmissionssystemoperatører for elektricitet ("ENTSO for elektricitet") og det europæiske net af transmissionssystemoperatører for gas ("ENTSO for gas"). Det er afgørende, at agenturet inddrages for at sikre, at samarbejdet mellem transmissionssystemoperatører forløber effektivt og åbent til gavn for det indre marked for elektricitet og naturgas.
- (7a) **Agenturet bør i samarbejde med Kommissionen, medlemsstaterne og de relevante nationale myndigheder overvåge det indre marked for elektricitet og naturgas og om nødvendigt underrette Europa-Parlamentet, Kommissionen og de nationale myndigheder om sine resultater. Agenturets tilsynsopgaver bør ikke overlape eller forhindre de nationale myndigheders, navnlig konkurrencemyndighedernes, eller Kommissionens overvågning,**
- (8) Agenturet spiller en vigtig rolle i udarbejdelsen af overordnede retningslinjer, **som ifølge deres natur er ikke-bindende (i det følgende benævnt "overordnede retningslinjer")**, og som netreglerne skal være i tråd med. Det vil også være hensigtsmæssigt og i overensstemmelse med agenturets formål, at det spiller en rolle i revisionen af netreglerne (både når de indføres og ved ændringer) for at sikre, at de er i tråd med de overordnede retningslinjer, før agenturet kan indstille dem til vedtagelse af Kommissionen.
- (9) Der bør etableres en **integreret** ramme, inden for hvilken de nationale regulerende

---

<sup>1</sup> EUT L ...

\* EUT: Indsæt venligst nummer og dato ||.

<sup>2</sup> EUT L ...

\*\* EUT: Indsæt venligst nummer og dato ||.

myndigheder kan **deltage og** samarbejde. Denne ramme skal sikre ensartet anvendelse af lovgivningen om det indre marked for elektricitet og gas i hele Fællesskabet. Hvad angår forhold, der berører mere end én medlemsstat, bør agenturet have beføjelse til at vedtage individuelle beslutninger. Denne beføjelse bør under visse betingelser omfatte tekniske spørgsmål, reguleringsordningen for elektricitets- og gasinfrastruktur, der forbinder eller vil kunne forbinde mindst to medlemsstater, og, hvis alle andre muligheder er udtømt, indrømmelse af undtagelser, for så vidt angår anvendelsen af reglerne for det indre marked, for nye samkøringslinjer for elektricitet og ny gasinfrastruktur beliggende i mere end én medlemsstat.

- (10) Eftersom agenturet har et overblik over de nationale regulerende myndigheder, bør det have en rådgivende funktion over for Kommissionen, **de andre fællesskabsinstitutioner og de nationale regulerende myndigheder i alle spørgsmål af relevans for formålet med dets oprettelse**. Det bør også have pligt til at underrette Kommissionen, hvis det finder, at samarbejdet mellem transmissionssystemoperatører ikke giver de fornødne resultater, eller at en national regulerende myndighed, der har truffet en beslutning i strid med retningslinjerne, ikke i tilstrækkelig grad er indstillet på at følge op på agenturets udtalelse, **henstilling eller afgørelse**.
- (11) Agenturet bør også kunne **udarbejde henstillinger** for at bistå regulerende myndigheder og markedsaktører med at udbrede god praksis.
- (11a) Agenturet bør, hvis det er relevant, høre interesserede parter og give dem en rimelig mulighed for at kommentere forslag til foranstaltninger, f.eks. udkast til regler og bestemmelser for nettet.**
- (11b) Agenturet bør medvirke til gennemførelsen af retningslinjerne for de transeuropæiske energinet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1364/2006/EF af 6. september 2006 om retningslinjer for de transeuropæiske net på energiområdet<sup>1</sup>, navnlig ved afgivelsen af udtalelse om de 10-årige netudviklingsplaner i henhold til artikel 6, stk. 3.**
- (11c) Agenturet bør støtte bestræbelserne på at øge energisikkerheden.**
- (12) Agenturets struktur bør tilpasses de særlige behov, der gør sig gældende for regulering på energiområdet. Det er især vigtigt, at der tages fuldt hensyn til de nationale regulerende myndigheders specifikke rolle, og **at deres uafhængighed sikres**.
- (13) Bestyrelsen bør have de fornødne beføjelser til at opstille budgettet, kontrollere dets gennemførelse, udarbejde vedtægter, vedtage finansielle bestemmelser og udnævne direktøren. Der bør benyttes en rotationsordning ved fornyelse af de medlemmer af bestyrelsen, som udnævnes af Rådet, således at der sikres balance i medlemsstaternes deltagelse over tid. **Bestyrelsen bør handle uafhængigt og objektivt ud fra almene samfundshensyn og ikke søge eller modtage politiske instrukser.**
- (14) Agenturet bør have de fornødne beføjelser til at varetage de reguleringsmæssige funktioner effektivt, **åbent, velovervejet** og frem for alt uafhængigt. Regulerende myndigheders uafhængighed **i forhold til elektricitets- og gasproducenter og**



*transmissions- og distributionssystemoperatører* er ikke blot et centralt princip for god forvaltning, men også en grundlæggende forudsætning for tilliden til markedet. Med forbehold af, at medlemmerne optræder på vegne af deres respektive nationale myndigheder, bør repræsentantskabet derfor handle uafhængigt af alle markedsinteresser, **undgå interessekonflikter** og ikke søge eller modtage instrukser **eller acceptere henstillinger** fra nogen medlemsstats regering, Kommissionen eller nogen anden offentlig eller privat enhed. **Repræsentantskabets beslutninger bør samtidig overholde fællesskabslovgivningen om energi, miljø, det indre marked for energi og konkurrence. Repræsentantskabet bør over for fællesskabsinstitutionerne gøre rede for sine udtalelser, henstillinger og beslutninger.**

- (15) På de områder, hvor agenturet har beslutningsbeføjelser, bør de berørte parter for at sikre hurtig sagsbehandling kunne appellere en beslutning til et klagenævn, som bør være en del af agenturet, men uafhængigt af både dets administrative og dets regulerende struktur. Af kontinuitetshensyn bør udnævnelsen eller nybeskikkelsen af medlemmer af klagenævnet give mulighed for delvis udskiftning af nævnet. **Klagenævnets beslutninger bør kunne indbringes for Retten i Første Instans eller De Europæiske Fællesskabers Domstol.**
- (16) Agenturet bør primært finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget og ved gebyrer og frivillige bidrag. Navnlig bør de finansielle ressourcer, hvormed de regulerende myndigheder i dag i fællesskab bidrager til deres samarbejde på fællesskabsplan, fremover stilles til rådighed for agenturet. Fællesskabets budgetprocedure bør fortsat være gældende for alle tilskud, der konteres Den Europæiske Unions almindelige budget. Revisionen *bør* udføres af Revisionsretten i henhold til artikel 91 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup>.
- (16a) Efter agenturets oprettelse bør dets budget løbende evalueres af budgetmyndigheden under hensyntagen til agenturets arbejdsbyrde og resultater. Budgetmyndigheden bør sikre, at de højeste effektivitetskrav er opfyldt.**
- (17) Agenturet bør have et fagligt højt kvalificeret personale. Det bør især drage fordel af kompetencen og erfaringerne hos udstationeret personale fra de nationale regulerende myndigheder, Kommissionen og medlemsstaterne. Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt henholdsvis "vedtægten" og "ansættelsesvilkårene") fastsat i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68<sup>2</sup> og de regler, som De Europæiske Fællesskabers institutioner sammen har vedtaget om anvendelsen af denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår, finder anvendelse på agenturets personale. Bestyrelsen bør vedtage de nødvendige gennemførelsesforanstaltninger i samråd med Kommissionen.

<sup>1</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

<sup>2</sup> EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

- (18) Agenturet bør anvende de almindelige regler om aktindsigt i dokumenter beroende hos fællesskabsorganer. Bestyrelsen bør fastsætte de praktiske foranstaltninger med henblik på beskyttelse af forretningsmæssigt følsomme data og persondata.
- (19) Lande, der ikke er medlemmer af Fællesskabet, bør have mulighed for at deltage i agenturets arbejde i henhold til passende aftaler, der indgås af Fællesskabet.
- (20) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>1</sup>.
- (21) Kommissionen bør navnlig tillægges beføjelser til at vedtage de nødvendige retningslinjer i situationer, hvor agenturet får beføjelse til at træffe beslutning om vilkår og betingelser for adgang og operativ sikkerhed i forbindelse med grænseoverskridende infrastruktur. Da der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i denne forordning ved at supplere den med nye ikke-væsentlige bestemmelser, skal foranstaltningerne vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5a i afgørelse 1999/468/EF.
- (21a) Kommissionen bør senest tre år efter den første direktørs tiltræden og derefter hvert fjerde år forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om agenturets specifikke opgaver og de opnåede resultater, ledsaget af eventuelle passende forslag. I denne rapport bør Kommissionen fremsætte forslag vedrørende yderligere opgaver for agenturet.***
- (22) Målet for denne forordning, **|| *deltagelse og*** samarbejde på fællesskabsplan mellem de nationale regulerende myndigheder, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre nås på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går forordningen ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål **■**
- (22a) Agenturet bør om nødvendigt kunne stilles til ansvar over for Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen –.***

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

## KAPITEL I

### OPRETTELSE OG JURIDISK STATUS

#### Artikel 1

---

<sup>1</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

## Oprettelse

1. Ved denne forordning oprettes etagentur for samarbejde mellem energireguleringsmyndigheder ("agenturet").
2. Formålet med agenturet er at bistå de regulerende myndigheder, som er omhandlet i artikel 34 i *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/.../EF om fælles regler for det indre marked for elektricitet*<sup>1+</sup> og artikel 38 i *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/.../EF om fælles regler for det indre marked for naturgas*<sup>2+</sup>, med på fællesskabsplan at udføre de reguleringsopgaver, der varetages i medlemsstaterne, og om nødvendigt koordinere disse myndigheders indsats.
3. Indtil agenturets egne lokaler står klar, har det til huse i Kommissionens lokaler.

## Artikel 2

### Juridisk status

1. Agenturet er et fællesskabsorgan med status som juridisk person.
2. Agenturet har i hver medlemsstat den videstgående rets- og handleevne, som vedkommende stats lovgivning tillægger juridiske personer. Det kan navnlig erhverve og afhænde fast ejendom og løsøre og optræde som part i retssager.
3. Agenturet repræsenteres af direktøren.

## Artikel 3

### Sammensætning

Agenturet omfatter:

- a) en bestyrelse, der varetager de i artikel 12 nævnte opgaver
- b) et repræsentantskab, der varetager de i artikel 14 nævnte opgaver
- c) en direktør, der varetager de i artikel 16 nævnte opgaver
- d) et klagenævn, der varetager de i artikel 18 nævnte opgaver.

---

<sup>1</sup> EUT L ...

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst *nummer og dato*. ||

<sup>2</sup> EUT L ...

## Artikel 4

### Arten af agenturets retsakter

Agenturet *skal*:

- a) afgive udtalelser og henstillinger rettet til transmissionssystemoperatører
  - b) afgive udtalelser rettet til regulerende myndigheder
  - c) afgive udtalelser og henstillinger rettet til **Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen**
  - d) træffe relevante individuelle beslutninger i specifikke sager, jf. artikel 7, 8 og 9
- da) forelægge ikke-bindende overordnede retningslinjer (i det følgende benævnt "overordnede retningslinjer") i henhold til artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2009 af ... [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>1\*</sup> og artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2009 af ... [om betingelserne for adgang til naturgas transmissionsnet]<sup>2\*\*</sup>.**

## KAPITEL II

### OPGAVER

## Artikel 5

### Generelle opgaver

Agenturet kan på anmodning af **Europa-Parlamentet, Rådet eller** Kommissionen eller på eget initiativ afgive udtalelse **eller fremsætte henstillinger** til **Europa-Parlamentet, Rådet og** Kommissionen om alle spørgsmål af relevans for formålet med dets oprettelse.

## Artikel 6

### Opgaver vedrørende samarbejdet mellem transmissionssystemoperatører

1. Agenturet afgiver udtalelse til Kommissionen om udkast til vedtægter, medlemsfortegnelse og udkast til forretningsorden for ENTSO for elektricitet i henhold

---

<sup>1</sup> **EUT L ...**

<sup>\*</sup> **EUT: Indsæt venligst nummer og dato.**

<sup>2</sup> **EUT L ...**

<sup>\*\*</sup> **EUT: Indsæt venligst nummer og dato.**

til artikel 5, stk. 2, i || forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og for ENTSO for gas i henhold til artikel 5, stk. 2, i || forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>.

2. Agenturet overvåger varetagelsen af de opgaver, der påhviler ENTSO for elektricitet i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og ENTSO for gas i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>.
3. Agenturet **afgiver** udtalelse
  - a) til ENTSO for elektricitet i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og til ENTSO for gas i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> om netregler || og
  - b) til ENTSO for elektricitet i henhold til artikel 9, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og til ENTSO for gas i henhold til artikel 9, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> om udkastet til årligt arbejdsprogram, udkastet til ikke-bindende 10-årig netudviklingsplan **og andre relevante dokumenter, jf. artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling] og artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>++</sup> under hensyntagen til målene om ligebehandling, effektiv konkurrence og et effektivt og velfungerende indre marked for elektricitet og naturgas.**
4. Agenturet afgiver **på grundlag af de faktiske omstændigheder** en behørigt begrundet udtalelse og henstillinger til ENTSO for elektricitet og ENTSO for gas og til **Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen**, hvis det mener, at det udkast til årligt arbejdsprogram eller det udkast til ikke-bindende 10-årig netudviklingsplan, det har fået forelagt i henhold til artikel 9, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 9, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>, ikke bidrager til ikke-diskrimination, en reel konkurrence og et effektivt fungerende marked eller et tilstrækkeligt niveau i den grænseoverskridende sammenkobling, der er åben for tredjepartsadgang, **eller ikke er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med**

---

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst nummer ||.

<sup>++</sup> **EUT: Indsæt venligst nummer.**

*grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>++</sup> og forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>++</sup> eller direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for elektricitet]<sup>++</sup> og direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>++</sup>.*

*Agenturet deltager i fastsættelsen af netregler i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>++</sup> og artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>++</sup>.*

Agenturet forelægger et udkast til **■** overordnede retningslinjer for Kommissionen, når det bliver anmodet herom i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>. Agenturet reviderer udkastet til **■** overordnede retningslinjer og forelægger det for Kommissionen igen, når det bliver anmodet herom i henhold til artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>.

Agenturet afgiver en begrundet udtalelse til ENTSO for elektricitet og ENTSO for gas om netreglerne i overensstemmelse med artikel 6, stk. 7, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6, stk. 7, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>.

Agenturet forelægger netreglerne for Kommissionen og kan henstille, at de vedtages i henhold til artikel 6, stk. 9, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6, stk. 9, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>. Agenturet udarbejder og forelægger et udkast til netregler for Kommissionen, når det bliver anmodet herom i henhold til artikel 6, stk. 10, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6, stk. 10, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>.

5. Agenturet afgiver en behørigt begrundet udtalelse til Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>, hvis ENTSO for elektricitet og ENTSO for gas har undladt at gennemføre en netregel, der er udarbejdet i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>, eller en netregel, der er fastsat i henhold til artikel 6, stk. 1-10, i disse forordninger, men som ikke er vedtaget af Kommissionen i henhold til artikel 6, stk. 11, i disse forordninger.

6. Agenturet overvåger og analyserer gennemførelsen af de netregler og retningslinjer, som Kommissionen vedtager i overensstemmelse med artikel 6, stk. 11, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup>, og artikel 6, stk. 11, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> og deres virkning på harmoniseringen af gældende regler, der tager sigte på at lette markedsintegrationen, samt på ikke-diskrimination, reel konkurrence og et effektivt fungerende marked, og aflægger rapport til Kommissionen.
- 6a. **Agenturet overvåger fremskridtene, hvad angår gennemførelsen af projekter om etablering af ny samkøringskapacitet.**
- 6b. **Agenturet overvåger gennemførelsen af de 10-årige netudviklingsplaner. Hvis der konstateres uoverensstemmelser mellem planen og dens gennemførelse, skal det undersøge årsagerne til uoverensstemmelserne og udarbejde henstillinger til de berørte transmissionssystemoperatører og de nationale regulerende myndigheder eller andre kompetente organer med henblik på gennemførelse af investeringerne i henhold til de 10-årige netudviklingsplaner.**
7. Agenturet overvåger det i artikel 12 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 12 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> omhandlede regionale samarbejde mellem transmissionssystemoperatører og tager ved udarbejdelsen af sine udtalelser, henstillinger og beslutninger behørigt hensyn til resultaterne af dette samarbejde.

## Artikel 7

### Opgaver vedrørende de nationale regulerende myndigheder

1. Agenturet vedtager individuelle beslutninger om tekniske spørgsmål i overensstemmelse med direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for elektricitet]<sup>+</sup>, direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>, forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> eller forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup>.
2. Agenturet kan i overensstemmelse med sit arbejdsprogram eller på anmodning af Kommissionen **udarbejde henstillinger** for at bistå regulerende myndigheder og markedsaktører med at udbrede god praksis.
3. Agenturet **tilvejebringer en ramme, inden for hvilken de nationale regulerende myndigheder kan samarbejde. Det** fremmer samarbejdet mellem de nationale regulerende myndigheder og mellem regulerende myndigheder på regionalt plan **og på**

---

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst *nummer* ||.

**fællesskabsplan** og tager ved udarbejdelsen af sine udtalelser, henstillinger og beslutninger behørigt hensyn til resultaterne af dette samarbejde. Hvor der efter agenturets opfattelse er behov for bindende regler for et sådant samarbejde, fremsætter det passende anbefalinger til Kommissionen.

4. Agenturet afgiver **på grundlag af de faktiske omstændigheder** på anmodning af en regulerende myndighed eller Kommissionen udtalelse om, hvorvidt en afgørelse truffet af en regulerende myndighed er i overensstemmelse med de i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for elektricitet]<sup>+</sup>, direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>, forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> eller forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> **eller andre relevante bestemmelser i disse direktiver eller forordninger** omhandlede retningslinjer.
5. Hvis en national regulerende myndighed ikke følger tilstrækkeligt op på en i stk. 4 omhandlet udtalelse fra agenturet inden fire måneder efter at have modtaget udtalelsen, underretter agenturet Kommissionen **og den pågældende medlemsstat**.
6. Hvis en national regulerende myndighed i et bestemt tilfælde har problemer med anvendelsen af de i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for elektricitet]<sup>+</sup>, direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>, forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> eller forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet] omhandlede retningslinjer, kan den anmode agenturet om en udtalelse.. Agenturet afgiver udtalelse, efter at have hørt Kommissionen, inden **tre måneder** efter modtagelsen af en sådan anmodning.
7. Agenturet træffer beslutning om vilkår og betingelser for adgang og operativ sikkerhed i forbindelse med infrastruktur for elektricitet og gas, der forbinder eller vil kunne forbinde mindst to medlemsstater (i det følgende benævnt "grænseoverskridende infrastruktur"), i overensstemmelse med artikel 8.

## Artikel 8

Opgaver vedrørende vilkår og betingelser for adgang og operativ sikkerhed i forbindelse med grænseoverskridende infrastruktur

1. I forbindelse med grænseoverskridende infrastruktur træffer agenturet kun beslutning om de reguleringsspørgsmål, der hører under de nationale regulerende myndigheders kompetence, herunder eventuelt vilkår og betingelser for adgang og operativ sikkerhed,
  - a) når de kompetente nationale regulerende myndigheder ikke har kunnet nå til enighed inden seks måneder efter, at sagen blev forelagt for den sidste af disse regulerende myndigheder, eller

---

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst *nummer* ||.



- b) efter fælles anmodning fra de kompetente nationale regulerende myndigheder.

De kompetente nationale regulerende myndigheder kan i fællesskab anmode om, at tidsrummet i litra a) forlænges med højst seks måneder.

I forbindelse med sin beslutning hører agenturet de nationale regulerende myndigheder og relevante transmissionssystemoperatører og underrettes om forslag og bemærkninger fra alle de berørte transmissionssystemoperatører.

2. Vilkår og betingelser for adgang til grænseoverskridende infrastruktur omfatter:

- a) procedure for kapacitetstildeling
- b) tidsramme for tildeling
- c) deling af indtægter fra overbelastning
- d) afgifter opkrævet hos brugerne af infrastrukturen, jf. artikel 17, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 35, stk. 1, litra d), i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>.

3. Hvis en sag er forelagt for agenturet i henhold til stk. 1,

- a) træffer agenturet sin beslutning, inden der er gået seks måneder fra forelæggelsen
- b) kan agenturet om nødvendigt træffe en midlertidig beslutning med henblik på at beskytte forsynings sikkerheden eller den operative sikkerhed i forbindelse med den pågældende infrastruktur.

4. Kommissionen kan vedtage retningslinjer for de situationer, hvor agenturet bliver kompetent til at træffe beslutning om vilkår og betingelser for adgang og operativ sikkerhed i forbindelse med grænseoverskridende infrastruktur. Disse foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige elementer i denne forordning ved at supplere den, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 31, stk. 2, i denne forordning.

**4a** *Når de i stk. 1 omhandlede reguleringsspørgsmål også dækker undtagelser som omhandlet i artikel 17 i forordning (EF) nr. .../.../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 35 i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>, skal der ikke ske akkumulering af de i denne forordning omhandlede forsinkelser og forsinkelserne i artikel 17 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 35 i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>.*

---

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst nummeret. ||

## Artikel 9

### Andre opgaver

1. Agenturet kan **■** indrømme undtagelser i henhold til artikel 17, stk. 5, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup>. Agenturet kan ligeledes indrømme undtagelser i henhold til artikel 35, stk. 4, i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>, hvor det drejer sig om infrastruktur beliggende på mere end én medlemsstats område.
2. Agenturet afgiver efter anmodning fra Kommissionen i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> en udtalelse om de nationale regulerende myndigheders beslutninger om certificering.

***Agenturet kan under klart definerede omstændigheder, som Kommissionen fastsætter, i henhold til retningslinjerne i artikel 18 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> eller artikel 23 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> og i forbindelse med spørgsmål af relevans for formålet med dets oprettelse pålægges yderligere opgaver, der ikke involverer beslutningsbeføjelser.***

## Artikel 10

### Høring og gennemsigtighed

1. I forbindelse med udførelsen af sine opgaver, **navnlig fastsættelsen af overordnede retningslinjer i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet] samt fremsættelsen af forslag om ændringer af regler som fastsat i artikel 7 i disse forordninger**, foretager agenturet tidligt i forløbet omfattende høring af markedsdeltagere, transmissionssystemoperatører, forbrugere, slutbrugere og, når det er relevant, konkurrencemyndigheder, uden at dette berører deres respektive kompetence, på en åben og gennemsigtig måde, navnlig når dets opgaver vedrører transmissionssystemoperatører.
2. ***Agenturet sikrer, at offentligheden og eventuelle interesserede parter får objektive, pålidelige og let tilgængelige oplysninger, især vedrørende resultaterne af dets***

---

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst nummer ||.

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst nummeret.

*arbejde, hvis det er relevant.*

*Alle dokumenter og mødereferater fra samrådsmøder, der afholdes i forbindelse med fastsættelsen af overordnede retningslinjer som fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> eller i forbindelse med ændringen af regler i henhold til artikel 7 i disse forordninger, skal offentliggøres.*

- 3. Før fastsættelsen af overordnede retningslinjer i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling]<sup>+</sup> og artikel 6 i forordning (EF) nr. .../2009 [om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet]<sup>+</sup> samt fremsættelsen af forslag om regler i henhold til artikel 7 i disse forordninger oplyser agenturet, hvordan der er taget hensyn til de kommentarer, der er modtaget i forbindelse med samrådet. Agenturet giver en begrundelse, når det undlader at tage hensyn til kommentarer.*
- 4. Agenturet offentliggør på sit websted som minimum dagsordenen, baggrundsdokumenterne samt eventuelle mødereferater fra møder i bestyrelsen, repræsentantskabet og klagenævnet.*

#### *Artikel 10a*

##### *Overvågning og rapportering om elektricitets- og naturgassektoren*

- 1. Agenturet overvåger i tæt samspil med Kommissionen, medlemsstaterne og de relevante nationale myndigheder, herunder de nationale regulerende myndigheder, og uden at dette berører konkurrencemyndighedernes kompetence, det indre marked for elektricitet og gas, særligt detailpriserne for elektricitet og gas, netadgang, herunder adgang for elektricitet, der er produceret på basis af vedvarende energikilder, og overholdelsen af forbrugerrettighederne som fastsat i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for elektricitet]<sup>+</sup> og direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>.*
- 2. Agenturet offentliggør en årsrapport om resultaterne af dets overvågningsaktiviteter i henhold til stk. 1. I denne rapport redegør det for hindringer for den fulde gennemførelse af det indre marked for disse sektorer.*
- 3. I forbindelse med årsrapporten kan agenturet fremsende en udtalelse til Europa-Parlamentet og Kommissionen om relevante foranstaltninger for at fjerne eventuelle hindringer som omhandlet i stk. 2.*

#### KAPITEL III

---

<sup>+</sup> EUT: Indsæt venligst nummer.

## ORGANISATION

### Artikel 11

#### Bestyrelsen

1. Bestyrelsen består af **ni** medlemmer. Hvert medlem har en suppleant. **To medlemmer og deres suppleanter** udnævnes af Kommissionen, **to medlemmer og deres suppleanter af Europa-Parlamentet** og fem medlemmer og deres suppleanter af Rådet. **Et medlem af bestyrelsen kan ikke samtidig være medlem af Europa-Parlamentet.**  
Bestyrelsesmedlemmernes mandatperiode er fire år og kan fornyes én gang. Den første mandatperiode *er* seks år for halvdelen af medlemmernes og deres suppleanters vedkommende.
2. Bestyrelsen vælger en formand og en næstformand blandt sine medlemmer. Næstformanden erstatter automatisk formanden, når denne er forhindret i at udføre sit hverv. Formandens og næstformandens mandatperiode er to år og kan fornyes én gang. Formandens og næstformandens mandatperiode udløber under alle omstændigheder, når deres medlemskab af bestyrelsen ophører.
3. Bestyrelsens formand indkalder til bestyrelsesmøder. Formanden for repræsentantskabet eller *den af dette udpegede repræsentant* og agenturets direktør deltager **uden stemmeret** i drøftelserne, medmindre bestyrelsen beslutter andet for så vidt angår direktøren. Der afholdes ordinære bestyrelsesmøder mindst to gange om året. Bestyrelsen mødes desuden på initiativ af formanden eller på anmodning af Kommissionen eller af mindst en tredjedel af bestyrelsesmedlemmerne. Bestyrelsen kan indbyde personer med potentielt relevante synspunkter til at overvære bestyrelsesmøderne som observatør. Bestyrelsesmedlemmerne kan, såfremt forretningsordenen tillader det, bistås af rådgivere og eksperter. Bestyrelsens sekretariatsfunktioner varetages af agenturet.
4. Bestyrelsen vedtager sine beslutninger med et flertal på to tredjedele af de tilstedeværende medlemmer, **medmindre andet fastlægges i nærværende forordning.**
5. Hvert medlem har én stemme. Bestyrelsens forretningsorden indeholder de nærmere bestemmelser for:
  - a) afstemningsreglerne, særlig reglerne for, på hvilket grundlag et medlem kan handle på vegne af et andet medlem, samt i givet fald også reglerne for, hvornår bestyrelsen er beslutningsdygtig
  - b) rotationsreglerne i forbindelse med fornyelsen af de medlemmer af bestyrelsen, som udnævnes af Rådet, således at der sikres balance i medlemsstaternes deltagelse over tid.
6. Et medlem af bestyrelsen kan ikke være medlem af repræsentantskabet.

7. Medlemmerne af bestyrelsen forpligter sig til at handle uafhængigt **og objektivt** ud fra almene samfundshensyn **uden at søge eller modtage politiske instrukser**. De afgiver med henblik herpå en loyalitetserklæring og en interesseerklæring, hvori de enten anfører, at de ikke har nogen interesser, der berører deres uafhængighed, eller at de har visse direkte eller indirekte interesser, der kan anses for at berøre deres uafhængighed. Disse erklæringer || offentliggøres || hvert år *i skriftlig form*.

## Artikel 12

### Bestyrelsens opgaver

1. Bestyrelsen udnævner direktøren *i overensstemmelse med artikel 15, stk. 2*, efter samråd med repræsentantskabet og efter i overensstemmelse med artikel 14, stk. 2, at have opnået dets positive udtalelse ||.
2. Bestyrelsen udpeger formelt medlemmerne af repræsentantskabet i overensstemmelse med artikel 13, stk. 1.
3. Bestyrelsen udpeger formelt medlemmerne af klagenævnet i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1.
4. Bestyrelsen sikrer, at agenturet varetager sit kommissorium og udfører de pålagte opgaver i overensstemmelse med denne forordning.
5. Senest den 30. september hvert år vedtager bestyrelsen efter samråd med Kommissionen og efter repræsentantskabets godkendelse i overensstemmelse med artikel 14, stk. 3, agenturets arbejdsprogram for det følgende år og fremsender det til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen. Arbejdsprogrammet vedtages med forbehold af den årlige budgetprocedure og offentliggøres.
6. Bestyrelsen vedtager og || ajourfører, hvis det er relevant, et flerårigt program. Ajourføringen foretages på grundlag af en evalueringsrapport, der er udarbejdet af en uafhængig ekstern ekspert på bestyrelsens anmodning. Disse dokumenter offentliggøres.
7. Bestyrelsen udøver sine budgetmæssige beføjelser i overensstemmelse med artikel 20-23.
8. Efter samtykke fra Kommissionen træffer bestyrelsen beslutning om, hvorvidt den skal acceptere testamentariske gaver eller donationer eller tilskud fra andre fællesskabskilder eller andre frivillige bidrag fra medlemsstaterne eller fra deres regulerende myndigheder. De finansieringskilder, der anføres i dette stykke, behandles eksplicit i den udtalelse, som bestyrelsen afgiver i henhold til artikel 23, stk. 5.
9. Bestyrelsen udøver i samråd med repræsentantskabet disciplinær myndighed over direktøren.
10. Bestyrelsen fastlægger om nødvendigt agenturets personalepolitik i henhold til

artikel 27, stk. 2.

11. Bestyrelsen vedtager de særlige bestemmelser om aktindsigt i agenturets dokumenter i overensstemmelse med artikel 29.
12. Bestyrelsen vedtager og offentliggør årsrapporten om agenturets virksomhed på grundlag af det i artikel 16, stk. 8, omhandlede udkast og fremsender **denne rapport** senest den 15. juni til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg **og Regionsudvalget**. Årsrapporten **om agenturets virksomhed** omfatter en af repræsentantskabet godkendt særskilt afdeling om agenturets reguleringsvirksomhed det pågældende år.
13. Bestyrelsen vedtager selv sin forretningsorden og offentliggør den.

## Artikel 13

### Repræsentantskabet

1. Repræsentantskabet består af:
  - a) overordnede repræsentanter for de regulerende myndigheder, jf. artikel 34, stk. 1, i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for elektricitet]<sup>+</sup> og artikel 38, stk. 1, i direktiv 2009/.../EF [om fælles regler for det indre marked for naturgas]<sup>+</sup>, og en suppleant pr. medlemsstat udpeget blandt nuværende overordnede embedsmænd hos disse myndigheder samt
  - b) en repræsentant for Kommissionen uden stemmeret.

**Hver medlemsstat kan kun sende én repræsentant for de nationale regulerende myndigheder til repræsentantskabet.**

**De nationale regulerende myndigheder er hver især ansvarlige for at udpege en suppleant blandt deres eget personale.**

2. Repræsentantskabet vælger en formand og en næstformand blandt sine medlemmer. Næstformanden erstatter formanden, når denne er forhindret i at udføre sit hverv. Formandens og næstformandens mandatperiode er to og et halvt år og kan fornyes. Formandens og næstformandens mandatperiode udløber under alle omstændigheder, når deres medlemskab af repræsentantskabet ophører.
3. Repræsentantskabet træffer beslutning med et flertal på to tredjedele af de tilstedeværende medlemmer. *Medlemmer og suppleanter har hver én stemme.*
4. Repræsentantskabet vedtager selv sin forretningsorden og offentliggør den. De nærmere afstemningsregler, særlig reglerne for, hvornår et medlem kan handle på vegne af et andet medlem, samt i givet fald også reglerne for, hvornår repræsentantskabet er

beslutningsdygtigt, fastsættes i forretningsordenen. Forretningsordenen kan foreskrive specifikke arbejdsmetoder for behandlingen af spørgsmål, der opstår i forbindelse med regionale samarbejdsinitiativer.

5. Repræsentantskabet handler uafhængigt i udførelsen af de opgaver, der pålægges det ved denne forordning, uden at dette berører de medlemmer, der handler på vegne af deres respektive regulerende myndigheder, og det må ikke søge eller modtage instrukser fra medlemsstaternes regeringer, fra Kommissionen eller fra offentlige eller private enheder.
6. Repræsentantskabets sekretariatsfunktioner varetages af agenturet.

## Artikel 14

### Repræsentantskabets opgaver

1. Repræsentantskabet afgiver udtalelse til direktøren om de i artikel 5 - 9 omhandlede udtalelser, henstillinger og beslutninger, der behandles med henblik på vedtagelse. Repræsentantskabet bistår desuden inden for sine beføjelser direktøren med vejledning vedrørende varetagelsen af dennes opgaver.
2. Repræsentantskabet afgiver udtalelse til bestyrelsen om den ansøger, der skal udnævnes til direktør i henhold til artikel 12, stk. 1, og artikel 15, stk. 2. Repræsentantskabet træffer denne beslutning med et flertal på tre fjerdedele af medlemmerne.
3. Repræsentantskabet godkender i henhold til artikel 12, stk. 5, og artikel 16, stk. 6, og i overensstemmelse med det i henhold til artikel 22, stk. 1, *opstillede* foreløbige budgetforslag agenturets arbejdsprogram for det følgende år og forelægger det inden den 1. september for bestyrelsen til vedtagelse.
4. Repræsentantskabet godkender i henhold til artikel 12, stk. 12, og artikel 16, stk. 8, årsrapportens særskilte afdeling om agenturets reguleringsvirksomhed.
5. ***Europa-Parlamentet kan, med fuld respekt for deres uafhængighed, opfordre formanden for repræsentantskabet eller dennes næstformand til at fremkomme med en udtalelse til Parlamentets kompetente udvalg og besvare spørgsmål fra medlemmerne af det pågældende udvalg.***

## Artikel 15

### Direktøren

1. Agenturet ledes af en direktør, der handler i overensstemmelse med de retningslinjer, der er omhandlet i artikel 14, stk. 1, andet punktum, og, hvis det er fastsat i denne forordning, i overensstemmelse med repræsentantskabets udtalelser. Når bortses fra bestyrelsens og repræsentantskabets respektive roller i forbindelse med direktørens

opgaver, må direktøren ikke søge eller modtage instrukser fra nogen regering, fra Kommissionen eller fra nogen offentlig eller privat enhed.

2. Direktøren udnævnes af bestyrelsen *efter positiv udtalelse fra repræsentantskabet* på grundlag af sine præstationer, kvalifikationer og erfaring *fra energisektoren* fra en liste med mindst tre ansøgere, som er indstillet af Kommissionen efter en offentlig indkaldelse af interessetilkendegivelser. Før udnævnelsen kan den ansøger, bestyrelsen har valgt, opfordres til at fremkomme med en udtalelse til Europa-Parlamentets kompetente udvalg og besvare spørgsmål fra medlemmerne af det pågældende udvalg.
3. Direktørens embedsperiode er fem år. Inden for de sidste ni måneder af denne periode foretager Kommissionen en vurdering, ***hvori den især vurderer følgende:***
  - a) direktørens arbejdsindsats
  - b) agenturets opgaver og behov i de følgende år.Vurderingen i henhold til litra b) udarbejdes med bistand fra en uafhængig ekstern ekspert.
4. Bestyrelsen kan efter indstilling fra Kommissionen, ***efter høring af repræsentantskabet og med størst mulig hensyntagen til*** vurderingsrapporten og repræsentantskabets udtalelse om denne vurdering, og kun såfremt det kan begrundes med agenturets opgaver og behov, forlænge direktørens embedsperiode én gang med højst tre år.
5. Bestyrelsen underretter Europa-Parlamentet, hvis den har til hensigt at forlænge direktørens embedsperiode. Inden for én måned inden forlængelsen af embedsperioden kan direktøren opfordres til at fremkomme med en udtalelse til Europa-Parlamentets kompetente udvalg og besvare spørgsmål fra medlemmerne af det pågældende udvalg.
6. Hvis direktørens embedsperiode ikke forlænges, forbliver direktøren i embedet, indtil efterfølgeren er udnævnt.
7. Direktøren kan kun afskediges efter beslutning truffet af bestyrelsen og *efter positiv udtalelse fra repræsentantskabet*. Repræsentantskabet træffer en sådan beslutning med et flertal på tre fjerdedele af medlemmerne.
8. Europa-Parlamentet og Rådet kan anmode direktøren om at aflægge beretning om udførelsen af dennes opgaver og pligter. ***Europa-Parlamentet kan også opfordre direktøren til at fremkomme med en udtalelse til sit kompetente udvalg og besvare spørgsmål fra medlemmer af det pågældende udvalg.***

## Artikel 16

### Direktørens opgaver

1. Direktøren repræsenterer agenturet og er ansvarlig for dets ledelse.



2. Direktøren forbereder bestyrelsens møder. Direktøren deltager uden stemmeret i bestyrelsens møder.
3. Direktøren affatter og offentliggør de i artikel 5-9 omhandlede udtalelser, henstillinger og beslutninger, der er blevet godkendt af repræsentantskabet.
4. Direktøren er ansvarlig for gennemførelsen af agenturets årlige arbejdsprogram efter vejledning fra repræsentantskabet og under bestyrelsens administrative kontrol.
5. Direktøren træffer de nødvendige foranstaltninger, især udarbejdelse af interne administrative instrukser og offentliggørelse af meddelelser, for at sikre, at agenturet fungerer i overensstemmelse med denne forordning.
6. Hvert år udarbejder direktøren et udkast til agenturets arbejdsprogram for det følgende år og forelægger det for repræsentantskabet, *Europa-Parlamentet* og Kommissionen inden den 30. juni samme år.
7. Direktøren udarbejder et foreløbigt budgetforslag for agenturet i henhold til artikel 22, stk. 1, og gennemfører agenturets budget i henhold til artikel 23.
8. Hvert år udarbejder direktøren et udkast til årsrapport med en særskilt afdeling om agenturets reguleringsvirksomhed og en afdeling om finansielle og administrative anliggender.
9. Direktøren udøver de i artikel 27, stk. 3, nævnte beføjelser over for agenturets personale.

## Artikel 17

### Klagenævn

1. Klagenævnet består af seks ordinære medlemmer og seks suppleanter, der udpeges blandt nuværende og tidligere overordnede embedsmænd hos de nationale regulerende myndigheder, konkurrencemyndigheder eller andre nationale institutioner eller fællesskabsinstitutioner, og som har relevant erfaring inden for energisektoren. Klagenævnet vælger selv sin formand. Klagenævnets afgørelser træffes med kvalificeret flertal på mindst fire ud af de seks medlemmer. Klagenævnet indkaldes efter behov.
2. Klagenævnets medlemmer udpeges efter en offentlig indkaldelse af interessetilkendegivelser af bestyrelsen efter indstilling fra Kommissionen og efter samråd med repræsentantskabet.
3. Klagenævnets medlemmers mandatperiode er fem år. Den kan fornyes. Klagenævnets medlemmer træffer afgørelse i fuld uafhængighed. De er ikke bundet af nogen form for instrukser. De kan ikke udøve andre funktioner i agenturet, bestyrelsen eller repræsentantskabet. Et medlem af klagenævnet kan ikke afskediges i vedkommendes

mandatperiode, medmindre medlemmet er fundet skyldig i en alvorlig forseelse, og bestyrelsen efter høring af repræsentantskabet træffer beslutning herom.

4. Medlemmerne af klagenævnet må ikke deltage i behandlingen af en klage, hvis de har en personlig interesse i sagen, eller hvis de tidligere har været involveret som repræsentanter for en af sagens parter, eller hvis de har været med til at træffe den beslutning, som klagen vedrører.
5. Hvis et medlem af klagenævnet af en af de i stk. 4 omhandlede grunde eller af andre grunde mener, at et af de øvrige medlemmer ikke bør deltage i behandlingen af en klage, underretter det førstnævnte medlem klagenævnet herom. Enhver part i en klagesag kan gøre indsigelse mod et medlem af klagenævnet med henvisning til en hvilken som helst af de i stk. 4 omhandlede grunde, eller hvis medlemmet mistænkes for partiskhed. Der kan ikke gøres indsigelse med henvisning til medlemmernes nationalitet, og en klage kan ikke antages til behandling, hvis klageren efter at have fået kendskab til et forhold, der kan begrunde en indsigelse, har taget processuelle skridt ud over at gøre indsigelse mod sammensætningen af klagenævnet.
6. Klagenævnet træffer uden deltagelse af det berørte medlem beslutning om, hvordan det skal forholde sig i de i stk. 4 og 5 omhandlede tilfælde. Med henblik på denne beslutning erstattes det pågældende medlem i klagenævnet af vedkommendes suppleant, medmindre suppleanten selv befinder sig i en lignende situation. I så fald udpeger formanden en anden blandt suppleanterne.
7. Medlemmerne af klagenævnet forpligter sig til at handle uafhængigt ud fra almene samfundshensyn. De afgiver med henblik herpå en loyalitetserklæring og en interesseerklæring, hvori de enten anfører, at de ikke har nogen interesser, der berører deres uafhængighed, eller at de har visse direkte eller indirekte interesser, der kan anses for at berøre deres uafhængighed. Disse erklæringer || offentliggøres || hvert år *i skriftlig form*.

## Artikel 18

### Klager

1. Alle fysiske og juridiske personer, herunder nationale regulerende myndigheder, kan påklage en i artikel 7, 8 og 9 omhandlet beslutning, som er rettet til den pågældende, eller en beslutning, som, selv om den formelt er rettet til en anden person, er af direkte og personlig interesse for den pågældende.
2. Klagen tillige med begrundelsen indgives skriftligt til agenturet inden to måneder efter, at beslutningen er meddelt den pågældende, eller, hvis dette ikke er sket, inden to måneder efter offentliggørelsen af agenturets beslutning. Klagenævnet træffer afgørelse i klagesagen senest to måneder efter klagens indgivelse.
3. En klage indgivet i henhold til stk. 1 har ikke opsættende virkning. Klagenævnet kan dog, hvis det finder det berettiget, *suspendere* anvendelsen af den påklagede beslutning.

4. Hvis klagen kan antages til behandling, undersøger klagenævnet, om den er velbegrunder. Klagenævnet opfordrer i det omfang, det finder det nødvendigt, parterne i klagesager til at fremsætte deres bemærkninger til klagenævnets egne eller andre parter indlæg i klagesagen inden for nærmere fastsatte tidsfrister. Parterne i klagesager har ret til at fremlægge deres synspunkter mundtligt.
5. Klagenævnet kan inden for rammerne af denne artikel udøve de beføjelser, der ligger inden for agenturets kompetence, eller hjemvise sagen til agenturets kompetente organ. Sidstnævnte er bundet af klagenævnets afgørelse.
6. Klagenævnet vedtager selv sin forretningsorden og offentliggør den.
7. Afgørelser truffet af klagenævnet offentliggøres af agenturet.

## Artikel 19

### Indbringelse af sager for Retten i Første Instans og Domstolen

1. Der kan anlægges sag ved Retten i Første Instans eller Domstolen i overensstemmelse med traktatens artikel 230 for at gøre indsigelse mod en afgørelse truffet af klagenævnet eller, såfremt der ikke har været adgang til at indbringe sagen for klagenævnet, mod en beslutning truffet af agenturet.
2. Hvis agenturet undlader at træffe en beslutning, kan der anlægges et passivitetssøgsmål ved Retten i Første Instans eller Domstolen i overensstemmelse med traktatens artikel 232.
3. Agenturet træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme den afgørelse, der træffes af Retten i Første Instans eller Domstolen.

## KAPITEL IV

### FINANSIELLE BESTEMMELSER

## Artikel 20

### Agenturets budget

1. Agenturets indtægter udgøres navnlig af
  - a) et tilskud fra Fællesskabet opført på Den Europæiske Unions almindelige budget (Kommissionens sektion)
  - b) gebyrer til agenturet i henhold til artikel 21

- c) eventuelle frivillige bidrag fra medlemsstaterne eller deres regulerende myndigheder, jf. artikel 12, stk. 8
  - d) eventuelle testamentariske gaver, donationer eller andre tilskud, jf. artikel 12, stk. 8.
2. Udgifterne omfatter udgifter til personale, administration, infrastruktur og drift.
  3. Indtægter og udgifter skal balancere.
  4. Der udarbejdes for hvert regnskabsår, som altid følger kalenderåret, overslag over agenturets indtægter og udgifter, og overslaget opføres på agenturets budget.

## Artikel 21

### Gebyrer

1. Der betales gebyrer til agenturet for anmodninger om beslutninger om undtagelser i henhold til artikel 9, stk. 1.
2. ***Udgifterne omfatter udgifter til personale, administration, infrastruktur og drift.***

## Artikel 22

### Opstilling af budgettet

1. Senest den 15. februar hvert år udarbejder direktøren et foreløbigt budgetforslag, der omfatter driftsudgifterne og det planlagte arbejdsprogram for det følgende regnskabsår, og fremsender dette foreløbige budgetforslag til bestyrelsen tillige med en foreløbig stillingsfortegnelse. Hvert år udarbejder bestyrelsen på grundlag af direktørens foreløbige budgetforslag et overslag over agenturets indtægter og udgifter i det følgende regnskabsår. Bestyrelsen fremsender dette overslag tillige med et udkast til stillingsfortegnelse til Kommissionen senest den 31. marts. Inden overslaget vedtages, fremsendes det af direktøren udarbejdede budgetforslag til repræsentantskabet, der kan afgive ***en begrundet*** udtalelse om forslaget.
2. Overslaget fremsendes af Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet (i det følgende benævnt "budgetmyndigheden") tillige med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget.
3. På grundlag af overslagene opfører Kommissionen på det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de overslag, den finder nødvendige vedrørende stillingsfortegnelsen og størrelsen af det tilskud, der skal konteres Den Europæiske Unions almindelige budget i henhold til traktatens artikel 272.
4. Budgetmyndigheden vedtager agenturets stillingsfortegnelse.

5. Agenturets budget udarbejdes af bestyrelsen. Det bliver endeligt, når Den Europæiske Unions almindelige budget er endeligt vedtaget. Det justeres om fornødent i overensstemmelse hermed.
6. Bestyrelsen underretter omgående budgetmyndigheden, hvis den agter at gennemføre et projekt, der kan få betydelige finansielle virkninger for finansieringen af agenturets budget, navnlig ethvert projekt vedrørende fast ejendom som f.eks. leje eller køb af bygninger. Bestyrelsen underretter desuden Kommissionen. Hvis en af budgetmyndighedens parter agter at fremsætte en udtalelse, meddeler den inden seks uger efter datoen for underretningen om projektet agenturet, at den har til hensigt at afgive en sådan udtalelse. Hvis budgetmyndigheden ikke reagerer på bestyrelsens underretning, kan agenturet gå videre med den planlagte transaktion.

## Artikel 23

### Gennemførelse af og kontrol med budgettet

1. Direktøren varetager opgaverne som anvisningsberettiget og gennemfører agenturets budget.
2. Senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår sender agenturets regnskabsfører det foreløbige regnskab ledsaget af beretningen om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Kommissionens regnskabsfører og Revisionsretten. Agenturets regnskabsfører sender desuden beretningen om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning til Europa-Parlamentet og Rådet senest den 31. marts det følgende år. Kommissionens regnskabsfører konsoliderer institutionernes og de decentrale organers foreløbige regnskaber i overensstemmelse med artikel 128 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup> ("finansforordningen").
3. Senest den 31. marts efter det afsluttede regnskabsår sender Kommissionens regnskabsfører agenturets foreløbige regnskab ledsaget af beretningen om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Revisionsretten. Beretningen om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret sendes desuden til Europa-Parlamentet og Rådet.
4. Efter at have modtaget Revisionsrettens bemærkninger om agenturets foreløbige regnskab i overensstemmelse med artikel 129 i finansforordningen udarbejder direktøren på eget ansvar agenturets endelige regnskab og sender det til bestyrelsen til udtalelse.
5. Bestyrelsen afgiver udtalelse om agenturets endelige regnskab.
6. Senest den 1. juli efter det afsluttede regnskabsår fremsender direktøren dette endelige

---

<sup>1</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

regnskab ledsaget af bestyrelsens udtalelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

7. Det endelige regnskab offentliggøres.
8. Senest den 15. oktober sender direktøren sit svar på Revisionsrettens bemærkninger. Han sender desuden en kopi af dette svar til bestyrelsen og Kommissionen.
9. På *Europa-Parlamentets* anmodning ¶ forelægger direktøren *det* i overensstemmelse med artikel 146, stk. 3, i finansforordningen alle de oplysninger ¶, der er nødvendige for, at dechargeproceduren vedrørende det pågældende regnskabsår kan forløbe tilfredsstillende.
10. Efter henstilling fra Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, meddeler Europa-Parlamentet senest den 15. maj i år n + 2 direktøren decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret n.

## Artikel 24

### Finansielle bestemmelser

De for agenturet gældende finansielle bestemmelser udarbejdes af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. Disse bestemmelser kan kun afvige fra Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, hvis specifikke operationelle behov i forbindelse med agenturets virksomhed gør det nødvendigt, og kun med Kommissionens forudgående samtykke.

## Artikel 25

### Forholdsregler mod svig

1. Med henblik på bekæmpelse af svig, bestikkelse og anden ulovlig aktivitet finder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)<sup>1</sup>, ubegrænset anvendelse på agenturet.
2. Agenturet tiltræder den interinstitutionelle aftale af 25. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om de interne undersøgelser, der foretages af Det europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig<sup>2</sup> (OLAF), og vedtager omgående de nødvendige bestemmelser, som gælder for alle agenturets ansatte.
3. Det fastsættes udtrykkeligt i finansieringsafgørelserne og de dertil knyttede gennemførelsesaftaler og -instrumenter, at Revisionsretten og OLAF om nødvendigt

---

<sup>1</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

<sup>2</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 15.

kan foretage kontrol på stedet hos modtagerne af midler udbetalt af agenturet og hos det personale, der er ansvarligt for tildelingen af disse midler.

## KAPITEL V

### GENERELLE BESTEMMELSER

#### Artikel 26

##### Privilegier og immuniteter

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter gælder for agenturet.

#### Artikel 27

##### Personale

1. Vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene og de regler, som De Europæiske Fællesskabers institutioner sammen har vedtaget om anvendelsen af denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår, finder anvendelse på agenturets personale, herunder dets direktør.
2. Bestyrelsen vedtager efter aftale med Kommissionen de nødvendige gennemførelsesbestemmelser i overensstemmelse med de i artikel 110 i vedtægten fastsatte ordninger.
3. Agenturet udøver over for personalet de beføjelser, som *i henhold til vedtægten er overdraget til* ansættelsesmyndigheden ¶, og *de beføjelser, som er overdraget til* den myndighed, der i henhold til ansættelsesvilkårene ¶ har kompetence til at indgå ansættelseskontrakter.
4. Bestyrelsen kan vedtage bestemmelser, der gør det muligt at ansætte nationale eksperter, som medlemsstaterne udsender til agenturet.

#### Artikel 28

##### Agenturets ansvar

1. Hvad angår ansvar uden for kontraktforhold, erstatter agenturet i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, skader forvoldt af agenturet eller af dets ansatte som led i udøvelsen af deres hverv. Domstolen har kompetence til at afgøre enhver tvist vedrørende erstatning for sådanne skader.

2. De ansattes personlige økonomiske og disciplinære ansvar over for agenturet bestemmes efter de for agenturets ansatte gældende relevante regler.

## Artikel 29

### Aktindsigt

1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter<sup>1</sup> gælder for de dokumenter, som beror hos agenturet.
2. Bestyrelsen vedtager senest den ...\* nærmere bestemmelser vedrørende anvendelsen af forordning (EF) nr. 1049/2001.
3. De afgørelser, agenturet træffer i henhold til artikel 8 i forordning (EF) nr. 1049/2001, kan indklages for ombudsmanden eller indbringes for Domstolen på de betingelser, som er fastsat i henholdsvis artikel 195 og 230 i traktaten.

## Artikel 30

### Tredjelandes deltagelse

1. Agenturet er åbent for deltagelse af tredjelande, som har indgået aftaler med Fællesskabet, der indebærer, at de har indført og anvender fællesskabslovgivningen vedrørende energi og, hvis det er relevant, vedrørende miljø og konkurrenceevne.
2. I de relevante bestemmelser i disse aftaler fastsættes arten og omfanget og de proceduremæssige aspekter af disse landes deltagelse i agenturets arbejde, herunder bestemmelser om finansielle bidrag og personale.

## Artikel 31

### Udvalg

1. Kommissionen bistås af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

## Artikel 32

---

<sup>1</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

\* EUT: Seks måneder efter denne forordnings ikrafttræden.



## Sprogordninger

1. Bestemmelserne i Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab || på det sproglige område<sup>1</sup> finder anvendelse på agenturet.
2. Bestyrelsen træffer beslutning om agenturets interne sprogordninger.
3. De oversættelsesopgaver, der er påkrævet i forbindelse med agenturets virksomhed, udføres af Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer.

## KAPITEL VI

### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 33

##### Evaluering

1. Kommissionen foretager med bistand fra en uafhængig ekstern ekspert en evaluering af agenturets aktiviteter. Denne evaluering omfatter agenturets resultater og arbejdsmetoder sammenholdt med dets mål, mandat og opgaver, således som de er defineret i denne forordning og i agenturets årlige arbejdsprogrammer. **Denne evaluering bygger på en bred høring i henhold til artikel 10.**
2. Resultaterne af evalueringen fremsendes til repræsentantskabet, som udfærdiger henstillinger vedrørende ændringer i forordningen, agenturet og dets arbejdsmetoder og forelægger dem for Kommissionen, som dernæst kan fremsende dem til Europa-Parlamentet og Rådet sammen med sin egen holdning og relevante forslag.
3. Kommissionen forelægger den første evalueringsrapport for Europa-Parlamentet og Rådet inden for **tre år** efter den første direktørs tiltræden. Derefter forelægger Kommissionen en evalueringsrapport mindst hvert **fjerde år**.

#### Artikel 34

##### Ikrafttræden og overgangsforanstaltninger

1. Denne forordning træder i kraft på *tyvendedagen* efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.
2. Artikel 5-10 finder først anvendelse fra den ....\*

---

<sup>1</sup> EFT 17 af 6.10.1958, s. 385.

\* EUT: 18 måneder efter *denne forordnings* ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i ||

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Agentur for samarbejde mellem energimyndigheder			
<b>Referencer</b>	14541/1/2008 – C6-0020/2009 – 2007/0197(COD)			
<b>Dato for EP's førstebehandling – P-nr.</b>	18.6.2008	T6-0296/2008		
<b>Kommissionens forslag</b>	COM(2007)0530 - C6-0318/2007			
<b>Dato for meddelelse på plenarmødet om modtagelse af den fælles holdning</b>	15.1.2009			
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	ITRE 15.1.2009			
<b>Ordfører</b> Dato for valg	Giles Chichester 9.10.2007			
<b>Behandling i udvalg</b>	20.1.2009	12.2.2009	19.3.2009	30.3.2009
<b>Dato for vedtagelse</b>	31.3.2009			
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: -: 0:	41 0 2		
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Rebecca Harms, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Pia Elda Locatelli, Eluned Morgan, Antonio Mussa, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Papanizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Amalia Sartori, Andres Tarand, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras			
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Ivo Belet, Danutė Budreikaitė, Avril Doyle, Juan Fraile Cantón, Edit Herczog, Gunnar Hökmark, Vittorio Prodi, Bernhard Rapkay, Esko Seppänen, Vladimir Urutchev			
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2</b>	Willem Schuth			
<b>Dato for indgivelse</b>	3.4.2009			